Ն. 1402 — 1890 ՅՈՒՆՎԱՐ 30 ՇԱԲԱԹ — 1307 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 20 — ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՍ	6 ԱՅԼԷՍ	3 ԱՅԼԷՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմախչէ 20 ղրուշտան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدۀ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Վենէի, Շնէի վէ Ճիւնէկ սահիպէ ղրշ. 5
Զիւնէիւ սահիպէ 11է 10ք. հա. » 5

Մէվատտը նաֆիյա տաէր պէնտէր մէճճանէն գազանչ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունճաղ տարը։

Իսարէխանէսի, Սթամպուլտա Գալաթա Ալի Ֆաատէսինաէ նումէրո 20 ձիվէնէկեան մահալլասընտա տարը։ Գեանֆիէի մէվատտ հաղարնտա կազէթանըն տահիպ վէ մէսուլ ՅՈՒՍՈՒՖ ՀԻՍԱՄԷԴԴԻՆ ՀԻՒԼԻԼԷԿԻՍԱՆԵԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՖ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հանրեատան Գօրէ-Գնդաւոր ոչ Լէ-Բէ շէօյլէ եազըլմըշ տարը։

«Գիրիտ մահքէմէի խմբինաֆիլէսի իլէ մէճլիսը իտարէսի ազասընտան պիր իայլասընը իսթիֆա իթտիրլէ-ռի էվվէլճէ եազըլմըշ իտի։ Վայիի վիլայէթ՝ իչպու իսթիֆալարա է-հէմմիյէթ վերմէյիպ նիզամաթը մահալլիկ վէ ֆէրմանը այի ահքեատը-նա թէվֆիգէն եէնի հաքիմլէր ինթիխապընը իթրա իթտիրմիշ տիր։ Խանիֆա պէյ՝ «Գազի սապրի ատան Սթամբուլ-քի՝ կէչէն ազչամ Գիրիտի թէրք իլէ Եունանիստանա կիթմիշ տիր։ Ամի նատաքի Գիրիտլիէրին մըզտարը կիթտիքատ չօղալմագտա տրը։ Գունլարընն հիքիմէթը Եունանիյէ մուշ-քիլաթի չըզ արմալարընտան զօրզուլ-մագտա տրը։»

Գիրիտ տիվանը հարպը էօրֆիւսի՝ գաբրէրզրէրզ էնամարնտա Գանտիա-տա ձիօվանիի Գօրէնթինօ Նամընտա պիր իթալիան թայֆասընը զանթվէ պիր Իսլամ իլէ պիր Խրիսթիյանը ճէրչ իթմիշ օլան Իպրահիմ Հասա-Նաքի Նամ չամսը՝ Սինօպտա 15 ա-նէ գալէպէնտիկէ, վէ երնէ զարը չըզլըգ էնամարնտա պաղը Իսլամա-րը սօյմուշ վէ հայվանաթ վէ զախի-ռէլէրինի գապագ իթմիշ օլան գաբ-տան Մարիուս Նիգօլա Նամ չամսը պիր ոէնէ հապս ճէզասընա մահ-քիմ իթմիշ տիր։

Գէլիքատտան Վիէննայա իշար օ-լունտրղընա կէօրէ, Շուտու վէ Բը-լէճնա իլէ Գուլկարխանէն սահիր պազը չէհրլէրինտէ պիր չօգ ատամ լար թահմը թէվզիֆէ ալընմըշտրը։ Պիր չօղ զապթան թէվզիֆ իտիլ-միշ տիր։

Գէրէքատտան Վիէննայա իշար հա-վատիսի նազլ իթմիկի սրբատա, պունտա միւպուէղա պուլունտրղընը վէ տէրտէսի օլունանլարին մրգտա-րը՝ անճաղ 12,է պուլիղ օլուպ, եա-լընրզ 9ը զապթի պուլընտրղլարընը վէ պիր ալալ զօմանտանը իլէ իբի միւքրէզ զօմանտանլարընն ազլ օլունտրգլարընը պէյան իթմիշ տիր։

Մէզքիւր կազէթա պէրվէճէը ա-թի իլավէ իտիյօր։

«Կալիգա պիպաչը Բանիցանըն էվրագը միանընտա Ռուսիանին Գուգրէչ սէֆիրի Մ. Հիմրօվանըն պազը չիթբէլի թէէկրաֆլարը տախի պուլընմըշ տրը։ Գուլկարխան հիքիմէթի՝ իչպու թէէկրաֆլարը նէշր իթմէյէճէք տիր։

«Սրբպոխմանտա պուլընան Գուլ կար մուհաճիրլէրի՝ Սօֆիայա միւ-թէվեճճիհէն հարէքէթէ հազրլան-մագտա իտիէր։ Բազար կիւնիւ Գէլկրատտա պինպաշը Բանիցանըն մուվաֆֆագ օլարզը զ նն իտիրմէք տէ իտի։ Սրբպ սէրպէսթի վէ բա-տիգալ կազէթալարը՝ «Գուլկար գա-ըընաշլարընն» մուվաֆֆագիյէթ-լէրինէն տօլայը պէյանը մէմնունի-յէթ էյլէմիշլէր իսէ տէ, իւմիլէ-րի պօշա չըգմըշ տրը։»

Սօֆիատան եազըլտրզընա կէօրէ, կէչէն սալը կիւնիւնտէն պէրու կա-զէթալար սանանիւ իտիմէքատ եանի պասըլմագտան էվվէլ ըսմէն կէօշ-տէն կչէիրիլմէքտէ օլուպ, պու պազտէ հեր թարաֆա թէլէկ-րաֆլար իլէ էմրլէր վէրիլմիշ տիր։ Բրէնս Ֆէրտինանտ վէ հիքիմէթի ալէյհինտէ նէշրիլաթ վուգու պուլ-մամասը, վէ կազէթալարընն թապ իտիրմէզտէն էվվէլ մէմուրինը հիք-քիմէթէ թատրիգ իմտիրիրմէսի կազէթաճըլարա իխթար գըլընմըշ տրը։ Գու թէտպիրն՝ պինպաշը Բա-նիցա մէսէլէսինէ թէալլիւգի օլուպ օյմատըը մալիւմ տէյիլ տիր։

Գէրլինտէն իշար օլընտրղընա կէօ-րէ, իսբէրաթ օրրն վալիտէսի իսբէ-րաթ օրիցա Վիգթօրիա Ֆրէտերիքին ալէյհինտէ Թ-ոյտա միւնտէրլեճ պիր պէնար մախսուս նագլ իթմիշ օլան Ռուբէյէ Զայ-ռանէն սէր մուհարբիրի՝ պիր սէնէ գալէպէնալիկէ հիքմէ օ-լընմըշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ազան ոչ Գոնտրէնսօ)

Բարիզ 7 փետր։

Տիւգ տ'Օրլէան՝ տիւգ տը Լուինին նէզտինտէ իթտ օլրնան պիր սուա-ըէտէ իքէն թահմը թէվզիֆէ ա-լընմըշ տրը։ Միւշարէլէյհ՝ էվվէլ էմրտէ բօլիս նազրը նէզտինէ վէ օրատան գաբու արասընա կէօթիւ-ռիւմիւշ տիր։

Մալիւմաթը խուսուսիյէ նազա-ըէն, տիւգ տ'Օրլէան՝ ազըլպալիղ օլարզը ճիհէթէ, Ֆրանսզ սրֆա թրլյա եօհտէսնէ թէրէթթիւպ ի-տէն վազիֆէյի իչիա իթմէք եանի Ֆրանսզ օրտուսընա տախիլ օլմագ իչին Բարիզէ վարը օլմըշ իսէ տէ, խրամէթը ասքէրիյէ գազուլ ի տրվմիշ վէ բօլիս նէզարէթինէ կէօթիւրիւմիւշ տիր։ Բօլիս նազրը՝ գանուն մուճիպինճէ տիւգ տ'Օրլէա-նը թէվզիֆ մէճպուրիյէթինտէ պու-լունտրղընը սէօյլէմիշ տիր։ Գունն իւզէրինէ տիւգ գաբու արասընա կէօթիւրիւմիւշ վէ օրատա հագ-գընտա բէք զիյատէ հիւրմէթ վէ բի-ալէթ իտիրմիշ տիր։

Տիւգ տ'Օրլէանն բէտէրի գօնթ տը Բարինին իսթիֆանամէսինի պէ-ըագէր կէթիրտիրինէ տաբը օյան ըիվայէթ թէքրիպ իտիրմիշ տիր։ Մէճլիսը վիրէյա՝ եարընքի իճթի-մաընտա պու մէսէլէյի թէտգիզ վէ միւզաքէրէ իտէճէք տիր։

Բարիզ 9 փետր։

Մատամ Լա տիւչէս տը Շարթը իլէ տիւգ տ'Օրլէանն նէշանընը օ-յան քէրիմէսինին՝ բօլիս նէզարէթի-տէ գաբու արասընտա տիւգը միւ-շարիւէյհի զիյարէթ իտիւպ քէնար-սի իլէ պիր սաամ կէօրիւմիւշ օլ-տրզլարընը պազը կազէթալար եա-զըյօրլար։

Մէճլիսը մէպուսանտա սաղ թա-բաֆ ազասընտան Մ. Լամարզէ՝ տիւգ տ'Օրլէան հատիսէսի իւգէրի-նէ հիքիմէթի իսթիճվապ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, ահրպպասը՝ չալը-ղըպ չապալարարագ քէնտիսինի պուն-տան սարֆը նազար իթտիրմիշլէր տիր։ Բօլիս միւտիրի սապլգը Մ. Գրէսսն՝ տիւգ տ'Օրլէանը միւ-տաֆաասընա մէմուր իտիրմիշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսան եէնիտէն պիր թագըմ սիվարի ալալարընն թէչ-քիլ ու իհտասը հազգընտաքի գա-նուն լայիհասընը գապուլ էյլէտի։

Բօմա 9 փետր։

Բաբանն պիրատէրի գարտինալ Բէյլլի վէֆաթ իթտի։

Սօֆիա 8 փետր։

Բանիցանն էվրագը միանընտա Գալօրգօֆա կէօնտէրիմիշ պիր թա-գըմ մուհարբէրթաթ թիւճճարիյէ պուլընմըշ տրը։ Մուհարբէրթաթը մէգքիւրէնին անախտարը տախի էլէ կէչիրիլմիշ օյան պիր չիքբէ մէճմուա-սը օլտրզը անէլէնիյօր։ Բանիցանն չիմտիյէ գատար ալընան իքմատէլէրի հիշ պիր սուրէթթէ հարը էհէմմի-յէթմ տէյիլ տիր։

Սօֆիա 9 փետր։

Բուսճուզտա, Բանիցա մէսէլէսին-տէ Գալօրգօֆ իլէ զիմէտխալ օլմագ թէօհմէթիլէ մաղնուն օլարագ Բուս թէպասասընտան նօտին նամընտա պիրի թահմը թէվգիֆէ ալընմըշ տրը։ Գալօրգօֆքն՝ Բուսիանն Պուգ-ըեշ սէֆարէթի թէրճէմանը իլէ միւ-նասէպաթտա պուլընտրը՝ մէրգու-մընն էվրագընտան անպաշըմըշ տրը։

Միրալայ Նիգօլայէֆին թէվգիֆի հավատիսի եալան տրը։ Թէվգիֆ օ-լընանլար՝ տիվանը հարպտա մուհա-քէմէ իտիլճէճէրլէր տիր։ Մուհաբ-մէյէ 15 կիւնէ գատար պաշլանա-ճագ տրը։ Ասքէրճէ պիր թագըմ թէպկտտիւլաթ վուգու պուլաճաղը ըիվայէթ օլունը յօր։ Թէվգիֆ օլու-նան Բուս թէպասասընը մէնաֆիի՝ Ալէքսանիա ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Վանկէնհայմ թարաֆընտան միւտա-ֆաա օլունը յօր։

Բէլթէրսպուրկ 9 փետր։

Ալթուն ազչէ 100տէ 4 ֆախ իլէ 90 միլեօն ալթուն լուբլիւք պիր իսթիգրազ թահվիլաթընը իսրաճը հագգընտա պիր էվրը խբէրաթ օրի սաարը օլտու։ Հեր նէվ վէրկիտէն մուաֆ օլան իչպու իսթիգրազ՝ 80 սէնէ զարիքընտա թէէտիյէ օլընա-ճագ, վէ 1864 վէ 66 սէնէլէրինտէ Ինկիլիզ վէ հօլանտա պանքէրլէրին-տէն ազ տ իտիլէն իսթիգրազը թէ-էտիէսիյլէ 1855 իսթիգրազընն թահվիլ ու թէվհիտինէ թախսիս ի-տիլճէճէք տիր։

ԽԱԶԻՆԷԻ ՄԱԼԻՍԷ

ՎԷ

ՊԱՆԴՐ ՕՍՄԱՆԻ ՀԻՍԱՊԱԹԸ

Տիւնքի Մէնէրէստէ պէրվէճէը աթի ոգունմըշ տրը։

Խազինէի Մալիյէ իլէ Պանդը Օս-մանի արասընտաքի հիսապաթը թէսվիյէսի իչին զալէմէ ալընմըշ օ-յան պիր լայէհա՝ զարիպէն մէճլիսը խասսը վիքալաճա սէվգրի թէղէբ-քիւրէ վաղ պուլրուլաճաղ տրը։ Հարթա բազար կիւնքի մէճլիսը վիքէլատտա միւզաքէրէ իտիրմիշ օլ-մասը տա միհնթէմիյ տիր։ Իչպու սուրէթը թէսվիյէ՝ հիքիմէթը Սէ-նիյէ իլէ Պանդա միսրնտա ճարի օյան պիր չզ մուամէլաթը մալիէ-յէ տարիր օլուպ, մուամէլաթը մեղ-բիւրէսէն պազըլարը հազգընտա մալիմաթ իթտ իտէպիլիրլր։

Մալիւմ օլտրզը վէճճէյէ, պուն-տան 2 սէնէ ազ տէմ թազինէի Մա-լիյէ իլէ Պանդը Օսմանի արասընտա բուլէթը մուհասէպէ օլընտրզը գէ-ման, հիքիմէթը Սենիյէ՝ պազը տուրանը մուխթէլիֆէնին թէսվիյէ սինէ թախսիս իթմէսի լազըմ կէլէն մէպալիղի՝ Խազինէի ճէլիյէնին իհ-թիսասընա գէմագ իւզրէ պիր մուգա-վէլէ ազ տ իթմիշ, վէ պունա մու-գապլ Պանգայա պիր միլիոն լիրալըգ կէօմբիրք թահվիլաթը թէէմնաթ իթտ իթմիշ իտի։

Անճաղ խազինէի Մալիյէնին բէյ տէրբէյ Պանգասան պաճաղը մէ-պալիղին նիհայէթ 750,000 լիրայը թէճճավուզ իտէմէմէսի՝ պազըճա սուրէթը թէսվիյէ սրբասընտա ալ-բրճա ազտ օլնան պիր մուգավէլէ նամէ իգթիզասընտան օյտրզը հալ-տէ, թարիխը մէգքիւրտէն պու կիւ-նէ գատար Պանգանին «ավանս» սուրէթիյլէ Խազինէի ճէլիյէ իթտ է.յէտիկի մէպալիղ՝ 750,000 լիրայը տէյիլ, հարթա 2,000,000 լիրայը պիրէ թէճճավուզ էյլէմիշ տիր։

Վազբա գաբշրզրզ օյարագ պրա-գըլան պիր միլեօն լիրալըգ թահվի-լաթ իլէ իբի միլեօն լիրա արասընտ տաբի պէօյիբ ֆարգին գաբարտը-մասը իչին հիքիմէթը Սենիյէ՝ Պանգա նամընա օյարագ Իգմիր, Սուրիա վէ տահա սաիր վիլայաթը Շահանէյէ հէվալէնամէէր իթտ պուլրմրզ իսէ տէ, պիր թագրմ ա-պէպլէրէ սէպնի վիլայաթը մէգքիւ-րէ թարաֆընտան պու հէվալէնամէ-լէրին հավի օյտրզը մէպալիղ թէս-վիյէ իտիլէմէտիկի ճիհէթէ, Խազի-նէի Մալիյէնին Պանգայա մէպալիղը վաֆիրէ տէյնի գալմըշ տրը։

Պանդը Օսմանի միւտիրը ուսուսմ-սի Սրը Էկար Վինսընթ՝ Ֆէրասա-ատէթ միւվասէլէթինէ, Մալիյէ նա-զրրը Գազաղեան Ցակոբ բաշա հազ-ըէթէյէի իլէ պէրապէր պու հիսա-պրն թէսվիյէսի իչիւն պիր լայիհա գազէմէ ալմըշտար տրը։ Բազար կիւն-քի մէճլիսը խասսը վիքէլատա իչիւն պու լայիհա թահմը թէղէբքիւրէ ալընաճագ իտի։

Իչպու լայիհա մուճիպինճէ, Պան-գը Օսմանի՝ Խազինէի Մալիյէ թա-րաֆընտան էվվէլճէ գարշրզրզ օյա-բաղ իթա իտիլմիշ օյան մէգքիւր պիր միլեօն լիրալըգ թահվիլաթը՝ էլեէվմ բիացա ֆիյաթը օյան 79 ղրշ. տան ֆազլա օյագ իւզրէ 82 վէ եախսա 83 ղրշ. իթիպարը յա ալա-ճաղընա մահոռապէն նազտ մաղա-մընտա գապուլ իտէճէք, վէ միւթէ-պագր աբաճաղը իչիւն տախի ոէնէ վի 100000 լիրա ախզ էյլէյճէքտիր։

Իչիէ Ցակոբ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան պիր էհէմմիյէթը մախ-սուսէ վէրիլմէքտէ օյան լայիհանըն էասը՝ պունտան իպարէթի օյուպ, մեգլիսը իսասը վիքէլատա թէտ-գիգ վէ միւզաքէրէ պուլրրզրզտան սոնրա խաքիբան Շահանէյէ արզ ու թագտիմ գըլընճաղ տրը։

1300 արշրն ալտա իւզէրինտէ պան-գա իչիւն միւքէմմէլ պիր տարրէ ինչա իտիլէճէք տիր։

—Վարնատան թարաֆրմրզա իշար օլունտրզընա կէօրէ, ինֆլուէնցա խասսթալրը՝ չէհրը մէզքիւրտէ տա-խի զուհուր իթմիշ օլուպ, հէր նէ գատար խաֆիֆ պուլունմագտա իոէ-տէ, գամէն խասսթալրը օյանլար՝ ինֆլուէնցատան վէֆամի իթմէքտէ, վէ մէզքիւր ինֆլուէնցա խասթալ-ղընա միւպթէլա օյանլար՝ մուախթէ-ըէն սաթլիճանա տախի թուրթուլ-մագտա իմշլէր։

Ինֆլուէնցանըն թաատիլ ու թէս-քինը չիտտէթի վէ տէֆը մաղար-բաթը իչիւն պէտ ճինա շարապը ը-սրարզ իչիօրլար իմշ։

ԻՄԱԿԻԻՏԱՄ ՍՈՒՇԻՐՔԷԹԻ

Գանանիլիտէն Իւսկիւտար վէ Գա-սրբէօյիւէ սու ճէրէյանընա մախ-սուս օյարագ ախրը իսթիյազ իթ-միշ օյան շիրքէթ՝ եազրնտա սու պօ-ռուլարընն վազ ու թէֆիրչինէ միւ-պաշէրէթ իտէճէք տիր։ Իչպու շիր-քէթ՝ էհմալի իչիւն էհվէնիյէթ թա-ռիգինի նազարը տիգգամա ալա-բաղ, ասլանէ ֆիյաթընը Թէրզօս Սու գումբանեասընն ասլանէ ֆիյա-թընտան 100տէ 10 նրսպէթինտէ էհվէն եառարը կնպ, խանէ վէ տաբէ տէրուենէ արնաճաղ սու պօռուլարընն մէսարիֆը ինչաիէսի-նի տախի մէնաֆիի ումումիյէ զա-յէթ մուվաֆրզ պիր մըզտարտա պուլունտրլաճաղընը տախի թէէմին իտէպիլիրլր։

Իւսկիւտար Սու Շիրքէթի՝ ասլանէ եազմագ իւզրէ Գատրքէօյ, Իւսկիւ-տար, Գուղկունճրզ, Պէյլրբէյի, Գանտիլլի, Էրէնքէօյ վէ Գրզրլ Թօր-բաղ մէվզիլէրինէ մէմուրը մախ-սուսլար թարին իմմիշ օյտրզրնտան, հէնուզ ասլանէ եազրլմամրշ օյանլա-ըընն՝ գումբանեա թարաֆընտան իպ-բաղ օլընան փէվտիտ վէ մուհասսե-նամտան իսթիֆատէյէ չրթասան օյտրզարը իսթասան ու թավսիյէ օլու-նը։

Պու պապտէ տահա գիյատէ մա-իմամա իտէյէնլէրին՝ մ.զքիւր Իւս-կիւտար Սու Շիրքէթինին Գալաթա-տա Պէրէքէթ խանընտա վագը մեր-քէղ իտարէսինէ վէ Իւսկիւտար իլէ Գատրքէօյ իսքէլէլէրի գուրպին-աէ քիչատ օյրնան շիրպէլէրինէ միւ-բաճաաթ իմմէյէրի լազմ կէլիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գուղգաբու էհմալիսի թարաֆրն-տան միւթէէքքիլ պիր հէյէթ մէ-պուսէ՝ կէչէն բազար կիւնիւ Բաթ-ըիդխանէսէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խա-ըէն Սրբապան հազրէթլէրի նէզտինէ ազիմէթ իտէլէք, Մայր Եկեղեցինին մուվազգամի Թազ Խարհուրդը եէ-ըինէ միւճէտտէտէն պիր Թազ Խար-հուրդ ինթիխապը իչիւն լութֆէն թալիմաթը լազմէնին իթտ ասրը խա-թիրհամ էյլէմիշ օյմաղա, Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ հէյէթը մէպուսէի մուսարիէյհալը իլթիֆա-թը ազիսէ իլէ զապալ իթմիշ, վէ Թազ Խարհուրդ ինթիխապը իչիւն գարիպէն իթտ թալիմաթ օյընա-ճաղընը վատ իլէ, նիզամը տաբէ-ունտ վէ թարաֆկիրլիքտէն աբի վէ պէրի օյաղ իթտ ինթիխապտա ալընմասընը հէյէթը մուսարիէյհայէ թավսիյէ ու թէնպիհ պուլրրմըշտրը։

Գաբրէօյ Արամեան մէքթէֆինէ իանէթէն փեարուարրն 3իւնճու կէ-լէճէք ճուսատա երմէսի ազչամը Կիւլպէնկեան իզզէթլու հաճի Սա-գիս էֆ.ենին թահմը հրմայէ վէ բիրասէթինտէ օյաղ իթտաը մու-գարբէր օյան պալօնրն թէրթիպտա զօմիթէսի թարաֆընտան փափագ-եան Գրիգոր վէ Թիւրապեան Տիգ-րան էֆ.էլբանն միւբէթթէպ պիր հէյէթը մէպուսէ՝ կէչէն կիւն Բու-մէլի հիսարընտա Մրբրրը բրէնս հա-լիմ բաշա հազրէթլէրի նէզտինէ ա-գիմէթ իթմիշ վէ թէչէպպիւսը մէգ-քիւրընն մագսէտը խալրընը արզ ու իզահ էյլէմիշ օյմաղա, բաշի միւ-շարէլէյհ հազրէթլէրի՝ մութթասրֆ օյտրզը չիմէի մէարիֆբէրվէրի սահ-գասըյա մէզքիւր պալօ իչիւն օն ատէա պիլէթ միւպայէա իթմիշ տիր։

ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

ԴՐՄԱԿԱՒՈՐ ԵՒ ԱՆԴՐՄԱԿ

Ի ՆՊԱՍՏ

ՄԻԱՑԵԱԼ ԷՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՅՈՑ

Ի Նոր Թարգմանութիւն, էջերը. 10/22

ԸՆԴԼԱՅՆ ԵՐԵՎԱՆ

ԱՆԴԱՄՔ ԿԱՐԳԱԴԻՐ ՕՏԱՆԶԱԽՄԲԻ

Տեղւոյն

Սրբ Էջմիածնի, «Ընդհ. Տը-նօրէն Օտ. Կ. Պանքային», Նը-խ-ն,
Վսեմ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ, Դրբ-Նը-խ-ն,
Մեծ. Ազարեան Ժօզէֆ, Դ-ն-որ,
» Սրբազեան Կարապետ Տեղւոյն Բ-ր-որ.
Մեծ. Ասլանեան Մանուկ,
» Աստաբեան Պողոս,
Վսեմ. Բաբաղեան Լեւն պէյ,
Մեծ. Բաղուճճեան Կարապետ,
» Գագաղեան Հայբարձում,
Վսեմ. Եուսուֆեան Տիգրան էֆ.
«Ազգայ Առևտ. Ա. Ատենի»,
Մեծ. Զօհրապ Գրիգոր,
» Թաշճեան Սարգիս,
» Թաշճեան Ցակոբ,
» Թորոսեան Յովհաննէս էֆ. «Հարցաքննիչ Դատաւոր Գոլ-սոյ Նախնական Դատարանի»,
» Թօփալեան Դէորգ,
Վսեմ. Իպրահիմ պէյ, «Արարատ-պետ Արտաքին Գործոց Նա-խարարութեան»,
» Խումարեան Կարապետ էֆ. «Ազգայ Վճռաբեկ Ատենի»,
Մեծ. Կիւլպէնկեան Կիւլպէնկ,
» Ղազարոսեան Սահակ,
Վսեմ. Ղալիպ պէյ, «Օ. Արարատ-պետի Արտ. Գործ. Նախար.»
Մեծ. Մանուկեան Մկրտիչ,
Վսեմ. Միւնիր պէյ, «Ընդհ. Քարտ. Արտ. Գործ. Նախար.»,
Մեծ. Յովակիմեան Միհրան,
Վսեմ. Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ. «Իրաւագէտ Խորհրդական Արտ. Գործ. Նախար.»,
» Նուրեան էֆէնտի, «Ազգայ Գեղական Խորհրդոյ»,
» Ռունճեան Արիկ էֆէնտի,
» Պաղտասարեան Օհան էֆ. «Տնօ-րէն Հպատակութեանց Գրա-նի Արտ. Գործոց Նախար.»,
Մեծ. Պէրպէրեան Պետրոս Լ.էֆէնտի,
Վսեմ. Վահրամ պէյ, «Ազգայ Գեղա-կան Խորհրդոյ».

ԱՌՋԵՌՆ ԲԱՌԱՐԱՆ

Թուրքերէնէն ի Հայերէն

(Գրաբար 10 ղրշ.)

Տպագրութիւն Պ. Յակոբեան

Թիւրքճէտէն Էրմենիճէյէ օյան մէզքիւր (Երմէնի իլ Հուրուֆ) լու-ղաթ քիթապը՝ քիթապէթը Օսման-նիյէտ միւսթաամէլ քեաֆիէի լու-ղաթ վէ պինէրճէ ըսմ ըլլահմը հավի օյուպ, կէրէք թալէպէ վէ կէ-րէք էհալիյէ ղայէթ լազըմ վէ միւ-ֆիտ տիր։ Թաշրարատան Զագ մագ-ճրլարտա 56 նօմէրոտա Բ. Պողաճեան նամընա (1 ղրշ.ղրգտան) 10 ղրշ. բօս-թա բուլը կէօնտէրիլիր իսէ պիր նիւսխէ իրսալ օլունը։ 2—1

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միհրան վէ Ստեփան Մեսրոպեան Շիրքէթի» իւնանընյա Գալա-թատա Տէմիր խանընտա նումէրո 3 մա-գազատա էմրքա ատտ պիր մասահաֆ-կիւզար օտտաը թէէսիս օլունմըշ օլուպ, մէզքիւր մաղազատա էմրքա ատտ քեաֆ-ֆէի մուամէլէ՝ չէրտիթը միթէտլի իւզրէ իհրա օլունուր։ Նէշրէ քի, էմ-լաք իւզէրինէ ազչէ իդրաղ ու խմիդ-բազը, վէ էմլաք վէ ազարքն պէյ ու ֆիրուխթը, էմլաք վէրկինին ատտ օլ-արզը տարիյէ թէէսիսի, Ֆէրաղ վէ էմլաքը մէզգուֆէնին թէվֆիր ինթիգա-լը, վէ նիհայէթ էմլաքն տէվֆիրը պէ-լէտկէճ պիճիւմի խուսուսաթընն թէ-սվիյէսի տէրէօհտ օլընճաղը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիրաթլա իհրա իտիլէճէքի իլան օլունուր։

ՀԱԼԼ ՀԱԶԸՐ

ԲՕՐԹՈՒԿԱԼ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ԵՎ ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Աֆրիգատա Մագօլօլօ գապիէսի Ներ իսքեան իթտիկի արագոնին իշ զալընտան տօլար, Բօրթ՝ Ռուկալ իւէ Ինկիլթէրրա արասընտա զուհոր ի տէն իսթիլաֆ էլհալէթու հագիհի նէ՞ հալտէ պուլունը յօր։—Պու պապ տէ թէլէկրաֆլա վարիտ օլան խա պէրլէր կազէթարզտա սրբասրյա տէրճ իտիրմիշ իսէ տէ, քէ յֆիլէթին էյիճէ անլաշրլապիմէսի իշին ի զա հաթ վէրմէկէ լիզում վար տրր։

Պինպաշը Սէրբա-Բինթօնրն Մագօլօլօ գապիէսինին արագիտնի իշ զալ էլէմէսինի միթագրպ, եազ տրղրմրզ պիր պէնտտէ՝ պու իսթի լաֆրն թէսվիրէսի խուսուսրնտա հէր իքի թարաֆրն իպրազ իթտիկի ի թիլաֆբէրվէրիկի պէյան, վէ հէլէ Ինկիլթէրրա տէվլէթինին քէնտիսի նէ նիսպէթլէ զաֆք օլան Բօրթուկալա գարշը կէօսթերտիկի հագզշի նասլրը սուրէթը մախսուսէտ մէտհ ու սէնա էլէմիշ իտիք։

Ֆիլհագիգա պիզիմ պու մատտէ հագզրնտա իք պէնտի եազտրղրզ զէման մէսէլէ էօրէ պիր հալտէ պուլրնրյօր իտի քի, անը արթզգ պիթիին պիթիին թարիպզ թէսվիրէյ կիրմիշ ատտ իթմէք թապիի իտի։

Ֆագաթ պու պէնտին եազրլմա սրնտան պիր գաչ կիւն սօնրա՝ Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Բօրթուկալ հիւքիւմէթինէ պիր էՔրՔ-Ռոյ կէօնտէրէք՝ պինպաշը Սէրբա-Բինթօ թարաֆրնտան իշղալ իտիրմիշ օլան արագինին թախլիյէ իտիրմէսինի, վէ էկէր պունրն իշիւն 24 սաաթ զարֆրնտա ճէվապը մուվաֆագաթ վէրիլմէդ իսէ՝ գաթը միւնասէպաթ ի տէճէկինի պէյան իթտիկի իշիտիլտի։ Ամրը վագրթտա Զանզիպարտա 14 Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսինտէն միւրէքքէպ պիր տօնանմանրն քէօ միւր արմագտա օլտրզը, վէ տահա պէշդա սէֆայինը հարպիէյէ տէ պու տօնանմայա իլթիհագ իթմէք իւզրէ էմր իթա իտիլտիկի իշիտիլի յօր իտի։ Զանզիպար իւէ Մօզամպիգ արասրնտա անճագ 4—5 կիւն լիւ պիր մէսաֆէ օլտրզընտան՝ պու թէտարիքեաթ՝ էկէր Բօրթուկալ թարաֆրնտան ճէվապը ըէտտա վէրի լիր իսէ՝ Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Աֆրիգատա վապը Բօրթուկալ միւսլիմէքեաթը բիշկեաճրնտա պիր նիւմայիշը պահրի ինճա իտէճէկինէ, վէ պէլքի տէ միւսլիմէքեաթը մէզ քիրէյլի թօբա թուլթաճաղընա շիւպհէ պրագմայոր իտի։

Ինկիլթէրրանրն մէսէլէքինտէ պիր տէն պիրէ հասրլ օլան պու թէպտտիւլին սէպէպի նէ՞ իտի։ Էվվէլճէ միւրայէմէթ կէօսթերմիշ օլան լօրտ Սալիզպէրի նի՞շիւն պիրտէն պիրէ շիտատէթ իպրազրնա լիւզում կէօրիւլօր իտի։—

Պու սիւվալի Ինկիլիզլէր իւէ Բօրթուկալրարա իպրատ իտէր իսէնիզ հէր իքի թարաֆտան ալաճաղրնրզ ճէվապ պաշդա պաշդա սուրէթատտիր։—

Ինկիլիզլէր՝ լօրտ Սալիզպէրինին Աֆրիգատան ալտրդր եէնի բաքօր թօլար իւզերինէ՝ Բօրթուկալրարն Մագօլօլօ մէսէլէսինատ աչրգ տան աչրդա հագզսրզրզ իթմիշ օլտրգ լարը անլաշրլտրդրը, վէ պու եօլտա ահվալէ միւսատատ իտիլմէսի՝ Աֆրիգատա Ինկիլթէրրա նուֆուզրնին մահվրնը մուճիպ օլաճաղրնտան, շիտատէթի պիր էՔրՔ-Ռոյ կէօնտէրիպ, Բօրթուկալտան վագթ կէչիր մէքոհզին իճրաաթ թալեպ, վէ պու սուրէթլէ Աֆրիգանրն մահչի գապիլէրի նազարընտա Ինկիլթէրանրն նուֆուզրնը իատէ իթմէկէ լիզում կէօրիւլտիւկինի պէյան իտէրլէր։ Թ-ամ կազէթասը՝ պու էՔրՔ-Ռոյրն իրսալի իւզերինէ եազտրղը պիր պէնտտէ՝ «Բօրթուկալրար՝ Զամպէզ գրթասրնտա իլթիգամ իթտիրլերի բոլիթիգանրն թապիի նէթիճէսի օլմագ իւզրէ քէնտիւերինէ կէօնտերիլէն նօթատան տօլար չի քեալէթ իտիյօրար։ պու շիքեալէթին սէպէպի՝ Բօրթուկալրարն՝ «գուվվէթսիզլիկ»ին տէ պիր գուվվէթ օլտրզը, վէ գուվվէթսիզլէրին հէր եաբտրգլարրնա մահզա գուվվէթսիզլիքլէրի սէպէպի իւէ միւսատատ իտիլճէկի զանրնտա պուլրն մալարը իտի։ Ֆագաթ Ինկիլիզլէրրա տէվլէթի՝ պու եօլտա պիր զանը հագզլը չրզ արաճագ տէվլէթլէր տէն տէ՝ յիտ տիր» տէմիշ իտի։

Պունա մուգապիլ Բօրթուկալրարն զանրնը սիւվալ իտէրէնիզ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին պու մէսէլէտտ բոլիթիգալարրն էն ֆէնասրնը իլթիզամ իթտիկինի, եանի՝ Բօրթուկալա էվվէլ պէ էվվէլ իթիլաֆբէրվէրիք կէօսթերէրէք, անը ալտաթարգտան սօնրա՝ պիրտէն պիրէ պիր էՔրՔ-Ռոյ կէօնտէրիպ, 24 սաաթ զարիքնտա ճէվապ թալեպ էյլէմէսիլէ՝ անը—գապա պիր թապիր իւէ—«տէքէ կէթիրմիշ» օլտրզը՝ նը, վէ լօրտ Սալիզպէրինին աչրդտան աչրդա զէպունքէշիք (զայիֆ լէրէ շիտատէթ կէօսթերմէք) բոլիթի գասրնը իլթիզամ էյլէմէքտէ օլտրզը՝ պէյան իտէրլէր։

Հէր նէ հալ իսէ՝ հագզ հանկը թարաֆտա օլուր իսէ օլսուն՝ շուրաար մուհագագ տրը քի՝ Լօնտրա գապինէթօսը Լիզպոնա պիր էՔրՔ-Ռոյ կէօնտէրտի։ վէ Բօրթուկալ հիւքիւմէթի տէ՝ —պէօյլէ պիրտէն պիրէ պլրան պիր էՔրՔ-Ռոյա գարշը պաշդա հիշ պիր շէյ եաբմագ միւսքին օլմատրզընտան— ճէվապը մուվաֆագաթ վէրտի։

Ֆագաթ հէյեճանա կէլմիշ օլան Բօրթուկալ էֆքեարը ումումիյէսի՝ խարճիյէ նազրը Մ. Գարրօս Կոմէսին վէրտիկի պու ճէվապը մուվաֆագաթը՝ Բօրթուկալն շէրէֆը միլ դիսմէն իիրալ իտէճէք պիր թէնեզ գիլ ատտ էյլէտի։ գապինէթօ ա լէյհինէ իճրա օլրան շիտատէթ ի՞նիւ մահիշէր նէթիճէսինտէ՝ հէյլէթ վիքէլա խաթիֆ սէճապուր օլուպ, Մ. Սէրբա-Բրմանթէլին բրիասէթի թահթրնտա եէնի պիր գապինէթօ թէչէքքիլ իտի։ վէ Լիզպոնտա վագր Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի ալէյհինէ վուգու պուլան հաստիսէ տէն միւթէվէլլիտ միւչքիլաթ պէր թարաֆ իտիրքտէն սօնրա՝ ասլէ իսիմիրքին թէսվիրէսի իշին իրճաա իտէն թէտապիր տիշինրլմէկէ պաշլանտը։

* *

Գէօյէ միւչքի պիր մէսէլէ մէվճուտ օլտրզը պիր զէմանտա մէվգրի իգթիտարա կէլմիշ օլան Սէրբա Բրմանթէլ գապինէթօսրնն հալը միւշքիլաթ իշին իճրա իտէճէկի թէտապիր նէ՞տէն իպարէթ տրր։

Մ. Բրմանթէլ մահիր պիր տրբլօմաթ տրը։ մէմլէքէթինին պաշ վէքեալէթինի պունտան էվվէլ տէ իշրազ էյլէմիշ օլտրզը կիպի, Աֆրիգատիշէրինի թէսվիլէ իթմէք իւզրէ 1885 սէնէսինտէ բրէնս տը Պիզմարգին թահթը բրիասէթինտէ օլարագ Գերլինտէ ինիգատ իտէն գոնֆերանստա տա Բօրթուկալ մուրախխասլրզընը իլֆա իթմիշ տրր։ Պինա էն ալէյհ՝ պու զաթը պէօյէ միւշքիլ պիր մէսէլէյի հալլ իշին լազրմ օլան մէհարէթը տրիասէյէ մարք օլտրզը հագզրնտա շիպհէ խտիյէ մէզ իտի։ Ֆագաթ Մ. Սէրբա Բրմանթէլ շիմտիյէ գատտար խարճիի բոլիթիգատտա, վէ պախուսուս Աֆրիգա գրթասրնտա պատ մէսաիլտէ՝ Ինկիլիզլէրա իւէ ագտը իթիլաֆ իթմէքտիգին պիր ատրմ պիկէ ատմամզը մէսէլէք իթթիհազ էյլէմիշ իտի։ մէսէլէի հաղրէտտէ իսէ՝ միւշքիլաթ պիղղաթ Ինկիլիզլէրա տէվլէթի իւէ իտի։ Մ. Սէրբա Բրմանթէլ՝ պու միւշքիլաթտան չրզմագ իշին նէ՞ եաբապիլէճէք իտի։

Բօրթուկալրն եէնի պաշ վէքիլի իշին պէօյիք պիր շէրէֆ օլտրզ իւզրէ պէյան իտէպիլիրիզ քի՝ Մ. Սէրբա Բրմանթէլ՝ պու մէսէլէտտէ բոլիթիգալարրն էն ագիլանէսինի, եանի իթիտաքբարլրզ վէ հագրէր վէրլիք բոլիթիգասրնը իլթիզամ էյլէմէք օլտրզը։

Սապզդ գապինէթօ՝ պինպաշը Սէրբա Բինթօ թարաֆրնտան իշղալ օլրան արագինին թախլիյէ օլուճաղրնը Ինկիլթէրրա թէճհհիւտ էյլէմիշ իտի։ եէնի գապինէթօ էվվէլ պէ էվվէլ պու թէճհհիւտին իլֆասը իշին Աֆրիգատա պուլրնան Բօրթուկալ մէմուրլարրնա էվամիրը գաթիա իթա իթտի։ զիրա սապզդ գապինէթօ թարաֆրնտան վուգու պուլմուշ օլան պու թէճհհիւտին իլֆա օլընմասը՝ էակի միւշքիլաթը եէնիտէն մէյատրը միւպահասատա վագ իտէճէք պիր չէյ իտի։

Շիմտի Սէրբա Բրմանթէլ զապի նէթիճէսը՝ վէրտիկի պու էմրլէրին իճրասրնա պէքլէմէքտէ տիր։ Ֆագաթ օգուանարարրմզ էլպէթթէ հրա իտիյօրար քի, պէօյլէ սէրին գանլրզրա հարէքէթ իթմէնին ալտրն տա տէրէօհաէ օլրան թէճհհիւտին իլֆասրը միւթէազրպ «հագզրն միւտաֆասատ» վար տրր։

* *

Բօրթուկալ հիւքիւմէթի՝ քէնտի —էսասը վէ եաճատ էսասրզ օլտրզը հէնուզ մէճհուլ պուլրնան— հուգուզրը նա՞սրլ միւտաֆատ ի տէճէք։—

Պու նօգթալը քէստիրմէք չիմտի լիք միւմքին տէ լիլ տիր։ Ինկիլթէրա իւէ օլան իթթիլաֆրն հալլի իշին 1885 սէնէսինտէ Գերլինտէ ինիգատ իտէն գոնֆերանստա վէքիլ պուլրն տրրմրզ օլան պիլճիւմէ տէվլէթլէրին մուրախխասլրրնտան միւրէք քէպ օլարագ պիր գոնֆերանս ագտրը թալեպ իթմէք իշին Լիզպոն գապինէթօսը թարաֆրնտան տէվլեթլերէ պիր նօթա կէօնտերիլմէք իւզրէ օլտրզը հագզրնտա պիր շամիա չրզտր։ սօնրա պու շամիա թէքզիպ օլընաղաղ, Բօրթուկալ հիւքիւմէթինին Աֆրիգատա թախլիյէսի լազրմ կէլէն պէյտէլէրին քեամիլին պօշալթրլմասրնտան էվվէլ հիշ պիր շէյ եաբմայաճաղը պէյան իտիլտի։ Ֆագաթ պու շամիպար արասրնտա Բօրթուկալ թարաֆրնտան Լօնտրայա եէնի պիր սէֆիր կէօնտերիլմէք տէ, վէ պու սէֆիրէ վէրիլէն թալիմաթը զայէթ խաֆի թուրմուլ մագտա օլմասը՝ սուրէթը մախսուսէտ էնզարը տիզզաթը ճէլպ էյլէտի։

Բօրթուկալրն իճրա իտէճէկի թէտապիրի անլամագ իշին՝ էվվէլա շու նօգթալը նաղարը տիզգաթտա ալմագ լազրմ կէլիր քի, Ինկիլիզ բանրն նօթասրնա թէվֆիզէն Մագօլօլօ ալագիսիլէ սարը թախլիյէսի թալեպ օլրան պէլտէլէրի պաշալթմագ՝ Ինկիլիզլէրանրն մէզքիր պէյտէլէր իւզերինտէ իատտա իթտիկի հաղզը թասատիզ իթմէք տէյտիլ տիր։ Բօրթուկալ հիւքիւմէթի՝ մէզքիր արաղրի պօշալթմաղա պէրապէր Ինկիլիզլէրա «սէն պիր տէն պիրէ պաղազրմա չէօքիւ, մութլաղա պօշալթմաճաղսրն տէ՝ տին, պէն տէ պու ճէզրին թէէսիրի ալթընտա պօշալթտրմ։ ֆագաթ սէնին պու մուամէլէն պիր հագզսրզրզ տրր։ մատտա քի՝ պու տրաղիի պաշալթմաճաղրմը նամուսրմ իւզերինէ թէճհհիւտ իթտրմ, պու թէճհհիւտիմի իլֆա իտէճէյիմ, ֆագաթ էսասէն հագզրմրն պիր զէրբէսինտէն վաղ կէչմէմ։ պաշալթարզրմ արաղի պէնիմ մալիմ տրր։ հա՞նկը մահքէմէթ հա՞նկը հէյէթ հուզուրընտա խաթէր իսէն, մուհաքէմէյէ հազզրրմ տէյօր։

Պէօյէ տէյէն պիր հիւքիւմէթէ զարը, Ինկիլիզլէրա կիպի քէնտի իշէրինէ պաշդասրը զարրշրրմա յան պիր հիւքիւմէթին պիլէ՝ «սէօզ պէնիմ սէօզիմ տրր», պաշդա հիշ բասրնա պէքլէմէքտէ տիր։ Ֆագաթ օգուանարարրմզ էլպէթթէ հրա իտիյօրար քի, պէօյլէ սէրին գանլրզրա հարէքէթ իթմէնին ալթրն տա տէրէօհաէ օլրան թէճհհիւտին իլֆասրը միւթէազրպ «հագզրն միւտաֆասատ» վար տրր։

* *

Բօրթուկալ հիւքիւմէթի՝ քէնտի —էսասը վէ եաճատ էսասրզ օլտրզը հէնուզ մէճհուլ պուլրնան— հուգուզրը նա՞սրլ միւտաֆատ ի տէճէք։—

Պու նօգթալը քէստիրմէք չիմտի լիք միւմքին տէ լիլ տիր։ Ինկիլիզլէրա իւէ օլան իթթիլաֆրն հալլի իշին 1885 սէնէսինտէ Գերլինտէ ինիգատ իտէն գոնֆերանստա վէքիլ պուլրն տրրմրզ օլան պիլճիւմէ տէվլէթլէրին մուրախխասլրրնտան միւրէք քէպ օլարագ պիր գոնֆերանս ագտրը թալեպ իթմէք իշին Լիզպոն գապինէթօսը թարաֆրնտան տէվլեթլերէ պիր նօթա կէօնտերիլմէք իւզրէ օլտրզը հագզրնտա պիր շամիա չրզտր։ սօնրա պու շամիա թէքզիպ օլընաղաղ, Բօրթուկալ հիւքիւմէթինին Աֆրիգատա թախլիյէսի լազրմ կէլէն պէյտէլէրին քեամիլին պօշալթրլմասրնտան էվվէլ հիշ պիր շէյ եաբմայաճաղը պէյան իտիլտի։ Ֆագաթ պու շամիպար արասրնտա Բօրթուկալ թարաֆրնտան Լօնտրայա եէնի պիր սէֆիր կէօնտերիլմէք տէ, վէ պու սէֆիրէ վէրիլէն թալիմաթը զայէթ խաֆի թուրմուլ մագտա օլմասը՝ սուրէթը մախսուսէտ էնզարը տիզզաթը ճէլպ էյլէտի։

Բօրթուկալրն իճրա իտէճէկի թէտապիրի անլամագ իշին՝ էվվէլա շու նօգթալը նաղարը տիզգաթտա ալմագ լազրմ կէլիր քի, Ինկիլիզլէր

ԳՐԻՇՏ ԼՈՅՍ

51 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1889 ԹՈՒՄԱՆԻՏԻՐ ԳԻՒՂԱՁՈՒՐ ՏԸՐ

ՍԱՓԹԼՈՒԳԱՐ

	Տրուած Ս.-ԴՈՒԼԱՐ	Տրուելիք Ս.-ԴՈՒԼԱՐ
Ամերիկայոց դրամագլուխ	60,420,605 45	215,702,980 75
Ամերիկայոց դրամագլուխ	413,931,135 09	313,724,114 88
Հիմնական ապահովագրութիւն	229,587,874 14	115,142,459 83
Ռիսկի մէջ թափուած դրամագլուխներ . . .	126,303,612 06	50,051,980 96
Հրամանագրեալ ապահովագրութիւններ . . .	19,696,239 34	27,529,318 35
Տարեկան ապահովագրութիւններ . . .	30,000,000 »	30,000,000 »
Տարեկան ապահովագրութիւններ . . .	22,211,368 63	20,000,000 »
Սնանկութեան հեռաւոր պատասխանատուութիւն .	400,000,000 »	200,000,000 »
Եկամուտ	1,002,150,834 73	

Մարտին Խրատ Ռէյնի
ՀԱՆՐԻ ՖԻՐՄԻՆ

Սոլոնա տուրքապետ օղոլոը Թասոսի օղունը։

Եկամուտ

	Տրուած Ս.-ԴՈՒԼԱՐ
Ապահովագրութիւններ	60,420,605 45
Ապահովագրութիւններ	413,931,135 09
Հիմնական դրամագլուխ	229,587,874 14
Ռիսկի մէջ թափուած դրամագլուխներ . . .	126,303,612 06
Հրամանագրեալ ապահովագրութիւններ . . .	19,696,239 34
Տարեկան ապահովագրութիւններ . . .	30,000,000 »
Տարեկան ապահովագրութիւններ . . .	22,211,368 63
Սնանկութեան հեռաւոր պատասխանատուութիւն .	400,000,000 »
Եկամուտ	1,002,150,834 73

Մարտին Խրատ Ռէյնի
Ա. ՄԱՔՍՎԷԼ

35 տարիներու միջոցին մի քանի ձեռներէ անցնելէ վերջ, մեզ հասած էր հուսկ ուրեմն։

Այս էր մասունքին պատմութիւնը։

Ե.

Աշոտի մնարին տակը դրուեցաւ մասունքը։

Ամիսէ մը Աշոտի կեանքն դարձաւ։ Մեծ մայրս ըսաւ որ մասունքն ազատած էր զայն։

ԵՐՈՒԱՆԴ

Դ.

Ասոր 35 տարուոյ չափ յառաջ Եւդոկիոյ առաջնորդ Հանէսեան Ցակոբ եպիսկոպոսն, որ հաւուս հօր եղբօր որդին էր և երկար ժամանակ ի Պոլիս նորա տունը մնացած, հետեւեալ նամակն կը ղրկէր նմա։

«Աստուածասէր մահտեսի Ցակոբ աղա սիրելոյս ողջոյն օրհնութիւն նուիրէ ի Քրիստոս։

«Գունտան ադտէմ եաղտրմ քի, պիր էմին ատէմ բաստ կէլտիքտէ Քրիստոս Քրկիչիմիզին Ս. Գեղարդը։ Թաստառակը մաքսուս պէտք չըմ կէօնտերէճէյիմ, մաքսուս էվտէ եօգարտա պէնիմ օտատա քի եաթար ըտմ անտէքի տօլապը իսթէրսէնիզ պիր ճամէքեան եաթըրը, անը իչինէ գօրշ, ճիւմլեթէն պէօյիւք վէ քիւչիւք ուխտ էտին վէ երկիրպագութիւն էտին, վէ միւտամ օլ օտայը թէմիզ սագլայը, ազօթք էթմէյի տէ անտէ էտին, հէր նէ մաթյուպինիզ օլուրսա Աստուածպետականատան ծնուն չնորհքը իլէ չիւրհէսիզ թէքմիլ օլուր, կէրէք եէնիէն ալալար վէ էվլատլարը վէ կէլին հանըմար վէ եէկէն հանըմլարը վէ էնիչտէ աղալար, վէ ճէմի իւնամիլեր ազգականլարըմըզ ուխտ երկիրպագութիւն էթսինլէր, վէ պու մէքթուպ տէրունինտէ բամպուգ վար տրը Ս. Գեղարդն իւրէրինէ սիւրմիւչիմ էլիմ իլէ, Ս. Գեղարդ՝ էֆէնտիմիզ Քրիստոսուն Ղուկիանոսըն պէօյրէնէ սօգտուղը մըզրագ տրը։ էլան ազիզ երկրպագելի գանը իւզէրինէ գուրմուշ, օլ բամպուղու տա ճամէքեանըն իչինէ գօյունուղ, կէրէք էվէրինիզին վէ կէրէք սիզին պահպանութիւնուզ վէ իշինիզին յաջողութիւնը իչիւն սաք լարն ամենայն զգուշութեամբ, իսթէյէնին արայանըն էլինէ կէչմէզ պէօյլէ անգին չէ, աման աման էյի սագլայը։ օլմայա չօճուգլարըն էլինէ կէչսին պիր քէտէր էթսինլէր, աղընասընըզ բէճա էտէր եալվարըրըմ ճանըմ։ Ցարութիւն, Խաչատուր Փիլիպպոս աղայից և որդոց և ընտանեաց նոցա, Էնիչտ աղայից և եէկէն հանիմներուս և հարս հանըմ ներուս, խնամի հանըմներուն և նոցին ազնիւ ընտանեաց և ամենայն ազգականաց, սիրելեաց և բարեկամաց ողջոյն օրհնութեան ընծայի։

Ողջ լերուք երկայն աւուրս ի տէր։

Ցակոբ Եպիսկոպոս Հանէսեան
Դէպ Եւդոկիոյ

Սեպտ. 12 ի Թոխատ

Եւ թուղթին ետեւի կողմը հետեւեալը գրուած կայ։

«Գունն գարշըլըրը վէ վիւսուլ հապերինի աճելէ խսթէրիմ քի եիւրէրիմ բահաթ օլսուն, ադիզիմ։»

Ե.

Աշոտի մնարին տակը դրուեցաւ մասունքը։

Ամիսէ մը Աշոտի կեանքն դարձաւ։ Մեծ մայրս ըսաւ որ մասունքն ազատած էր զայն։

ԵՐՈՒԱՆԴ

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Հարէմը չէրիֆը հազրէթը Նէպէվ վի մուսագգաֆաթ թամիրաթ միւտիրի հաճի Նուրի վէ անպար մէմուրը հաճի Լութֆի էֆ.լերէ բիւթպէի սալիսէ,

Հարէմը չէրիֆը հազրէթը Նէպէվ վի մէչիխէթը ճէլիլէսի քէթխիւտալըզ խրամէթինտէ պուլունան հաճի Մէհմէտ էֆ.լէ տէրկեահը ալի գաբուճը պաշըլըզը,

Պաղը Ալի խութիշարէ օտասը մուավինլէրինտէն Սիթէֆանաքի պէյէ բիւթպէի սալիսէ,

Եզօտրա վիլայէթինտէ Շայագ գազասը գայմագամլըզը՝ Ագչա—հիսար գայմագամը Վէլիէտտին էֆ.յէ,

Վիլայէթը մէգքիւրէտէ Ագչա—հիսար գազասը գայմագամլըզը Էէշ գայմագամը Մէհմէտ Շէրիֆ էֆ.յէ,

Վիլայէթը մէգքիւրէտէ Էէշ գազասը գայմագամլըզը՝ Շայագ գայմագամը Ալի Ռիզա էֆ.յէ,

Սէրֆիչէ սանճաղընտա Այասօնիա գազասը գայմագամլըզը՝ Ռիզայար գայմագամը սապզ Բաղիպ պէյէ,

Ճանիկ սանճաղը մէգքէղի օլան Սամսուն նահիյլիկի՝ Գըր շէհրի նահիպի սապզ հիւսէյին Նէշաթ էֆ.յէ,

Թրապիզոն վիլայէթինտէ Թրէբզոլու նահիյլիկի՝ Այվաճըզ նահիպի սապզ Մուսթաֆա Նուրի էֆ.յէ թէվճիհ պուլուրըմըզ տրը։

* * *

Պէլկրատ սէֆարէթը Սէնիյէսի իւչինճու քիթապէթինէ թային պուլուրըմըզ օլան Մէհմէտ Նապի պէյէ կիւնճիւ Մէճիտի,

Մարտին Նահիպ Բաղիպ էֆ.յէ կիւնճիւ Մէճիտի,

Բէթրան գազասը գայմագամը Խուրշիտ էֆ.յէ կիւնճիւ Օսմանի,

Գօրֆուտա Բումանիա գօնսօլօսլըզընտա պուլունան ավօգատ Մ. Ա Նասրաղ Վիրիքիսսա կիւնճիւ Մէճիտի,

Տիվանը հարպը մախսուս ադասնտան բիտէ գայմագամը Ագիզ վէ իքինճի (էտիրնէ) օրտուի հիւմայունա մէնսուպ ըէտիֆ սրնֆը մուգատտէմ Ալնճի Էտիրնէ թաղուրը պինպաշրսը Շիւքրի պէյլերէ կիւնճիւ Օսմանի նիշանը իհսան պուլուրըմըզ տրը։

ՏՕԳԹ. Գ. ԳԱՄՊԱՐԵԱՆ

Իւսկիւտարտան Պէյօղլունտա Պէքեար սօգաղընտա 9 Ն° խանէյէ նաղլ իտուլ, սալը, բէնճէնպիհ վէ ճուսսա էրթէսի կիւնէրի էօյլէնտէն սօնղրա խասթալարը՝ խանէսինտէ գապուլ իթմէքտէ, վէ սալը կիւնէրի մէճճանէն փուգարայա պագմագտա, վէ քէմաֆիւսսաղրգ սապահլարը էօյլէնէ գատար իւսկիւտարտա պուլընմագտա տրը։

ՍԱԹԼԸԳ ԱՐՍԱ

Գատը գարիյէսինտէ Խալիտ աղա ճատտէսինտէ Մըսրըը օղլու արսասընըն բարչա բարչա սաթրմասընա իրատէի Շահանէ չէրէֆսուտուր իթմիշ օլմաղլա, թայիպլէր՝ Գալաթատա Այէքսիատի խանընտա նիւրէրօ 25է միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

48—17

(43)

ԿՕՐՏՕՆ ՀՐԱՄԱՆԱՏԱՐԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՊԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

—Ուիլեըմ Հարթըն ևս մեղսակցութիւն ունի՞ ձեր աւազակաց խմբին հետ։

—Պա՛հ։ Մունլայթի գինեպանը կատարեալ ապուշ մ'է։ Մե՛զք որ ժամանակաւ այնչափ համբաւ հանած ծովահէն մ'եղած է։ Միթէ կը կարծէ՞ք որ մենք ալ Ուիլեըմ Հարթընի պէս անգաղտնապահ և շշորդ մէկը մեր խումբին մէջ առնելու չափ անմիտ մարդիկ ըլլանք։ Հուքս իւր քովը է։ այդչափը կը բաւէ Մունլայթի պէս աւազակաց կարեւոր կեդրոն մը մեր հսկողութեանը տակ պահելու համար։

Թիւ «Հարիւր Մէկ»ը յետոյ իւր ստորադասեալներուն դառնալով, յարեց։

—Բայց քաջարի՛ ընկերակիցներս, այլ ևս կարծեմ թէ կրնաք պարոն գործակալին թեւերը հանգիստ թողուլ։ Դուք գործերնուդ գացէք, բայց մի՛ հեռանաք։ կարելի է որ նորէն ձեզի պէտք ունենամ։ կամ թէ հոս սենեակին մէջ կեցէք։ պարոն գործակալին հանդարտօրէն զիս մոռիկ ընելը շարունակելուն համար ատի աւելի ապահով միջոց մը կրնայ ըլլալ։

Զորս աւազակները՝ Ոստիկանութեան գաղտնի գործակալը ազատ թողելով մէկդի քաշուեցան, և զինուորի պէս մէկ քովի պատին առջեւ շարուեցան յատնկայս, որով կը ցուցնէին թէ ի՛նչ մեծ յարգանօք կը վարուէին իրենց մեծաւորին հետ։

Բայց ճիշդ այդ վայրկենին, պատուհանի տախտակափեղկը ահագին շառաչմամբ կործանելով վար ինկաւ, և մի և նոյն ատեն, թէ՛ պատուհանէն և թէ՛ սենեակին դռնէն ոստիկանաց բազմութիւն մը ներս խուժեց, որոց գլուխը կը գտնուէր Հօլմն անուն գաղտնի գործակալը, ատրճանակ ի ձեռին։

Այն ատեն սոսկալի իրարանցում մ'է փրթաւ։

Քիչ մ'առաջ այնչափ հանդարտութեամբ և պաղարիւնութեամբ խօսող և աշխարհայալտի մը վեհութեամբ իւր աթոռին վրայ բազմող թիւ «Հարիւր Մէկն» ալ արտորնօք իւր տեղէն ցատկած, և Մըսթըր Սմիթի օձիքէն քաշքշելով՝ զանի իւր հետը տարած էր զանգուածի մը քով, որ ճերմակ լաթով մը գոցուած կը գտնուէր մինչև այն ատեն։

Աւազակապետը՝ զարմանալի շուտութեամբ այն լաթը մէկդի նետելով ատրճանակ մը հանեց, և զանի՝ երեւան եկնող տակառին ուղղեց։

Սմիթ՝ սոսկմամբ տեսաւ այն տակառը, որ վառօդով լեցուն էր։

—Զէնքերը վար առէք, աղաղակեց թիւ «Հարիւր Մէկը»։ առաջին շարժման ամենքնիդ ալ օդը պիտի ելնէք մեզի հետ միատեղ։

Աւազակին այս աղաղակին վրայ, սոսկալի լռութիւն մը տիրեց այն ընդարձակ սենեակին մէջ։

Ահագին սարսուռ մը պատած էր թէ՛ աւազակներուն և թէ՛ ոստիկանաց սիրտը։

Լոկ անխոհեմ շարժում մը մէկ երկվայրկեանի մէջ պիտի խորտակէր քսան և մէկ կեանքեր, որոնց միայն հինգը արժանի էին անոր։

Մէկ վայրկենէն աւելի տեւեց այդ զարհուրելի լռութիւնը, որոյ միջոցին մխիթի գոյն չառած դէմք չէր մնացեր։

Ամենէն առաջ իր հանդարտութիւնը դտնողը գործակալ Սմիթ եղաւ։

Այս խորագէտ և միանդամայն պարկեշտ մարդը հասկցաւ որ այն միջոցին իւր ոստիկանական պաշտօնէն հրաժարելով, քաղաքագէտի մը ներքամտութիւնը ձեռք առնելու էր։

Նախ ոստիկանաց ուղղելով իւր խօսքը։

—Պարոնա՛յք, զէնք գործածելու հարկ չկայ, զանոնք տեղերնին դրէք։ մեր տանտիրոջ և իր օգնականներուն նենգութիւն մը ընելէ ըզգուշանալուն վստահ եմ, ըսաւ։

Յետոյ գործակալ Մըսթըր Հօլմի դառնալով յարեց։

—Իմ ազնի՛ւ պաշտօնակիցս, շնորհակալ եմ ձեզ որ հրահանգներս կէտ առ կէտ գործադրելով, ճիշդ ժամանակին վրայ հասած էք քաջարի ոստիկանաց խմբով մը։ սակայն կը տեսնէք հիմայ որ գործը կատարեալ պէս տարբեր կերպարանք մ'առած է։ ուրեմն կը խնդրեմ հանդարտ կեցէք, պարապ տեղը արիւնհեղութեան տեղի չտանք, քանի որ մեր պարոն ոստիներուն հետ համաձայնելու ուրիշ եղանակ մը դտնել կարելի կրնայ ըլլալ։

Մըսթըր Հօլմն և տասնևչորս ոստիկանք գլուխնին խոնարհեցուցին ի նշան հպատակութեան իրենց մեծաւորին։

Իսկ անպարտելին թիւ «Հարիւր Մէկ», տակաւին մի և նոյն սպառնական դիրքին մէջ հաստատուն կը կենար, միշտ իր ձեռքի ատրճանակը վառօդի տակառին ուղղած։

Մըսթըր Սմիթ, ինքզինքին վրայ կատարեալ վստահութիւն ունեցող մարդու մը յատուկ ձեւով, պարոն աւազակապետին երեսը նայեցաւ, իր օձիքը անոր ձեռքէն ազատեց, և հանդարտ ձայնով մը ըսաւ։

—Պարո՛ն, ձեր անձնասիրութիւնը չը վիրաւորելու համար, պիտի չանամ ձեր բուն պատուանունը իմ ընկերակիցներէս ծածկելու։

—Շնորհակալ եմ, պարոն գործակալ։

—Արդ, երկու կողմանէ ալ իրար լաւ մը հասկցանք։

—Ցակաւին կը սնդէ՞ք զիս ձերբակալելու որոշումներնուդ վրայ։

—Հիմակու հիմայ ոչ։ կարելի է որ օր մը դուք ևս Ոստիկանութեան նուիրեք ձեր ծառայութիւնը, որն որ հիմայ կը հասկնամ թէ արհամարհելի բան մը չկրնար ըլլալ։

—Զիս կը շողոքորդէք, պարոն գործակալ։

—Ինչ որ կըսեմ, բացարձակ ճշմարտութիւն է միայն։

—Բայց բաղդը զմեզ հակառակ դիրքերու մէջ դրած է։ Ոստիկանութիւնն և մենք, միշտ իրարու թշնամի պիտի գտնուինք։ միայն տա կէտին վրայ կրնամ վստահացնել ձեզ թէ՝ նախայարձակը երբէք մենք չպիտի ըլլանք, ինչպէս որ զգուշացած ենք չըլլալ մինչև հիմայ։ բայց կարճ ընենք խօսքը, հիմայ ձեր բուն նպատակը ի՞նչ է, պարո՛ն գործակալ։

—Զձեզ այս անգամ ազատ թողելով ետ քաշուիլ։

—Պայմանաւո՞ր կերպիւ թէ անպայման։

—Է՛հ, դուք պարագայից նրբութիւնը ճանչող մարդ մ'էք։ քանի որ մենք ձենէ աւելի զօրաւոր վիճակի մը մէջ կը գտնուինք հոս, չեմ կարծեր երբէք որ մտքերնուդ անցունէք թէ առանց պայմանի ետ քաշուելու զիջանինք։

—Ուրեմն ի՞նչ է պայմաննիդ։

—Հրամանատար Կօրտօնի աղատութիւնը։

—Վստա՞հ էք թէ հրամանատարը մեր ձեռքը կը գտնուի։

—Այդ մասին ամենեւին տարակոյս չունիմ։ և ճիշդ այն նպատակաւ էր որ զձեզ ձերբակալել ուզեցինք։ Հէնրի Ֆայրպրանտի համար բան մը հարցնել չեմ ուզեր ձեզ։

—Անկարելի է որ պայմաննիդ ընդունիմ, պարոն գործակալ։

—Ինչո՞ւ համար։

—Երդուեալ եմ, անոր համար։

(Շարունակ.)

ՍԱՓՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 10 փետրվ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լէր.	097-½
Օսմ. էսհամը աշխլաը	17-⅝
» » գարանտը	17-⅝
» » Սէրի Ա	40-¾
» » » Գ	24 ¾
» » » Ս	17-⅝
Օթօման 1871	95-⅜
Օսմանլը Պանգասը	11 ¼
Բուսիա իսթիդրաղը	104-¼
Մըսրը տուշ. մուրթահրտէ	95-⅜
» հմթիյազլը	103-⅝
Տահտա Սանիյէ Մըսրը	85-½
Թոյ իլա իսթիդրաղը	-
Մանամ. իսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-50

Բարիզ 10 փետրվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	87 72½
» » 3½ %	105 60
Եգիպտ Օսմ. էսհամը աշխլաը	17 95
» » գարանտը	18-
Մէրի Պ.	21 50
» Ս.	17 95
Բուսիկլի ըմիանթֆէրի	74-
Օսմանլը Բէյժիսի էսհամը	518 75
» Պանգասը	487 50
Գրէտի Լիոնէ	715-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1515-
Գոնթուար ա'էգոնթ	627 50
Միւվիլիչ ագսիոնը	2295-
Բուսիա 3 % 1877	-
Իթալիա էսհամը	93-97½
Մրսրը Ֆոնս. մուրթահրտէ	474-37½
Եուռան 5 % 1879	459-
Գամպիո 3 այ վատէ	25-31

Վիէննա 10 փետրվ.

Լօնտրա իւզերինէ գասպրո	119-50
Բուսիկլի ըմիանտրֆէրի ֆի.	56-10
Օսմանլը Բէյժի աքսիոնը	116-

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. ուս. տիւն ազչ. գաբ.	19-24
» » » էն եհիքսէք	19 24
» » » էն աչաղը	19-20
Գու սապահ աչքլաը գ. ք.	19 25
Իսթիգրաղը տախիլի տիւն գաբ.	41 32
» » » էն եհիքսէք	41 32
» » » էն աչաղը գ. ք	41-30
» » » աչքլաը	41 32
Մըսրը մուրթահրտէ գաբ.	21 10
Գու սապահ աչքլաը	-
Սէրի Ա.	-
» Գ.	-
» Գ.	19-25
Բուսիկլի ըմիանտրֆէրի	74-¼
Ագչէ փարզի	7-
Բէյօր Ղրշ.	0.ի
Հէվալէսիդ »	22 ½

ՊԱՆԳԱ ԱԳԻՍՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-26
Օթամպոլ պանգասը	7-15
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-29
Թրամվայ	4-77

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՓՈՅԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	103-21
Մէթալիք »	100-30
Պէլճիք »	103-20
Ալթըրդ »	103-20
Ինկիլիզ Լիրասը	110-12
Ֆրանսըզ ալթունը	87-28
Բօլ	20 03
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպոն գայմէսի	08-25

ԹԱՍԻՖԻՃ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղրտ	-
50) » »	10-
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	09-10
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՊ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 15)

Էարինտէ էմարթիը ասքէրիսկէյ իճրա իսիլճէք սու եօղլարընա ֆէրշ իտէրէք վէ մէթանէթ ու սէլապէ թր մարթլուպէյի հարզ օտագ իւզրէ իչտէն իչէ օն պէշ սանթիմգուրընա վէ պէհէրի իւշ սէմբօ թուլ վէ եիւզ օրմուզ ի՛բի քիլօ սրգլէթին տէ օլմագ իւզրէ իւշ պին պէշ եիւզ օրմուզ իւշ ատէտ, վէ քէզա իչտէն իչէ եէսի սանթիմ գուրընա վէ պէհէրի իւշ սէմբօ թուլ վէ էլլի տէօրթ քիլօ սրգլէթինտէ պէշ եիւզ ատէտ տէօքսէ թիմուր պօրուլարրն մէճմուր՝ պէշ եիւզ պին ճէտիտ գրչէ բատտէսինտէ, վէ ինտէլ միւնագասա պիր ճէտիտ գրչէսի լիրա եիւզ զրուշտան օրմուզ իւշ բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, շուպարթն եէտինճի չարշէնպէհ կիւնիւնէ գաստար միւնագասասը իճրա օլընճագ զընտան, շէրայիթինի անլարպ թէնզիլէ թալիպ օլանլարրն ինչասթը ասքէրիյէ տարիլսինէ միւրասճասի իթմէլերի իլան օլունուր։

28 քեանունը սանի 1890 3—2

Հարէմէ.ինը Միւհիթէրէմ.ն խա գինէսինտէն մազպութի Քէօրբիւլիւ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան Զէնպէրլի Թաշ գուրպինտէ Մօլա Ֆէնարի մահալլէսինտէ նուրը Օսմանի ճատտէսինտէ 48 նումէրօր վէզիր խանը տինմէքլէ մասրուֆ խանրն խանճրլրղը՝ զիբը օլընան խանրն իճարէի միւէճճիլէսի օլան սէնէվի 1000 ղրշը օտա միւթէսարրֆլարընան պիմիմասիլ սէնէ պէ սէնէ ճանիպը Վազֆա թէսիմ էլլէմէք չարթը վէ չէրանթը սարէ իլէ թարիիր իհա լէտէն իմիպարէն պիր սէնէլիկի իլճար գրընճաղընտան, մէգքիւբ խանճրլրղըն խմիլիճարընա թալիպ պուլրնանլարրն՝ իչպու 305 սէնէսի քեանունը սանիսինին 25ինճի կիւնինտէն սէնէի մէրգումէ չուպարթը զայէսինէ տէկին էվկաֆը հիւսայուն մուհասպէլի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճասի էլլէմէլերի իլան օլընը։

24 քեան. սանի 305 5—5

Զուրեպա խասթախանէսի իչին պիր սէնէլիք միւպուլաա իսիլէճէք օլան ճէտիտ գրչէ իլէ 1080 գրչէ մրգտարը Ա.լվարդ սապունընն շէրարթը միւհէնէվիիասըյլա պէհէր ամիգ գրչէսի 4 ղ չ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլրնարզընա, վէ չուպարը բուսինին 1ինճի բէնճէչէպիհ կիւնիւ քէգալիք սասի 9ա գաստար հէր գաչ բարա վէ 3ինճի ճուսաա էրմէէսի կիւնիւ քէգալիք սասի 9ա գաստար 100տէ 5 թէնզիլ օլանուր իսէ գապալ օլընրպ, անտէն սօնրա թէնզիլ գապալ իտիլմէչէճէկնի պիտնէէն, նօգանընյա իմա իմէք վէ տահա գիրատէ մարիճամի ալմագ իսթէչէնէրին՝ մէճիսր խոսբէի էվ գաֆա միւրաճասի էլլէմէլերի։

27 քեանունը սանի 305 3—2

Իմարաթը ամիրէ իչիւն լիւզումի օլան 400000 քիլօսուր գրչէ Ինկիլիզ բիրինճի վէ 64 պին պու գաստար գրչէ Թրիէսթէ չէքէրիլէ 55550 ատէտ Ֆուրնիյէ վէ 400 պու գաստար գրչէ պաշգանա քէզալիքֆուրեէ մալի սբարմաչէթլերին գարարը էվվէլճէ իլան գըլընմըշ իտի։ Գու կիւնքի կիւնտէ քէսպ էլլէտիկի հալ վէ տէ լրճէէլէ վէ միւնագասանը հէնուզ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, բիրինճին պէհէր ամիգ գրչէսի 1 ղրշ. 19 վէ չէքէրին 2 ղրշ. 36 վէ սբարմաչէթ լերին տահի պիրգիրի իւզերինէ 6ղրշ. 38 բարայա թէնէզզիլ իթմէսինտէն օլայը միւտտէթը իլանը 10 կիւն տահա թէտտիրինէ լիւզում կէօրիւն մէսինէ մէպի չուպարթն 6ինճ օսալը կիւնիւ սասի 9ա գաստար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի չարշէնպէհ կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ իտէճէքլէրին մէճլիսը իտարէի էվկաֆա միւրաճասի էլլէմէլերի թէքրար իլան օլընը։

27 քեան. սանի 305 3—1

Թրապիզօն վիլայէթի տախիլինտէ կիւմիւշխանէ սանճաղընն Թրօլ գազարնտա Իմիրզ գարիյէսինտէ պիր գրթա սիմի գուրշուն մատէնի վէ եինէ գազան մէգքիւրատ կէօրթին նահիյէսինտէ Գօլ քէօյ գարիյէսինտէ քեանն պիր գրթա սիմի գուրշուն մատէնի վէ եինէ գազան մէգքիւրատ կէօրթէ.ն նահիյէսինտէ Շէյիլէր գարիյէսինտէ քեանն Տէրէ Նամ պագրը մատէնի քի ճէման 3 գրթա մէթրուք մատէնլէրտէն պիրինճիսի Իմրզ գարիյէսինտէքի սիմի գուրշուն մատէնինն հուտուտը՝ շիմալէն Ա.յօս Սթէֆանօս թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Իսպիրէ թէքէսի նօգթասընա միւնթէհի խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն մէզքիւր Իսպիլէ թէքէ.սի նօգթասընտան պէտ իլէ Հավուզա թէքէսի նօգթասընտան պիմիւրուր մէպտահ հուտուտ օլան Գապա Եալագ թէքէսի նօգթասընա վասրլ օլընան խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն մէզքիւր Իպիլէ թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Ֆօկօլասի թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ մէպտահ հուտուտ օլան Ա.յօս Սթէֆանօս թէքէսի նօգթասընա վասրլ օլան խաթթը միւսթագիմ իլէ մահտուտ օլուպ, մէսահէի սաթհիյէսի 785 ճէրիպ արագտէն իպարէթ տիր։ Իքինճիսի Գօլ քէօյ գարիյէսինտէքի գուրշուն վէ պագրը մատէնինին հուտուտը՝ շըմալէն Գօլ թէքէ նօգթասընտան պէտ իլէ Գօլուլրգ թէքէսի նօգթասընա վասրլ օլընան խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն մէզքիւր Գօրուլրգ թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Թօքուգ Գրլրանը թէքէսի նօգթասընա միւնթէհի խաթթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն մէզքիւր Թօքուգ Գրլրանը թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Զիյարէթ թէքէսի նօգթասընա վասրլ օլընան խաթթը միւսթագիմ, վէ շարդէն մէզքիւր Զիյարէթ թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Գալատաշ գայա թէքէսի նօգթասընտան պիմիւրուր մէպտահ հուտուտ օլան Գօզ թէքէ նօգթասընա միւնթէհի խաթթը միւնքէսիր իլէ մահտուտ օլուպ մէ սահէի սաթհիյէսի 752 ճէրիպ արա գիտէն իպարէթ տիր։ Իքինճիսի Շէյիլէր զարիյէսինտէ քեանն Տէրէ Նամ պագրը մատէնի քի ճէման 3 գրթա մէթրուք մատէնլէրտէն պիրինճիսի Իմրզ գարիյէսինտէքի սիմի գուրշուն մատէնինին հուտուտը՝ շիմալէն Գաբա Եալագ թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Իպն թէքէսի նօգթասընա վասրլ օլընան խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն մէզքիւր Իպն թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Ֆօնուք թէքէսի նօգթասընա միւնթէհի խաթթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն մէզքիւր Ֆօնուք թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Եել թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Գաբա Եալագ թէքէսի նօգթասընա վասրլ օլընան խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն մէզքիւր Գաբա Եալագ թէքէսի նօգթասընտան պէտ իլէ Ֆօնուք թէքէսի նօգթասընտան պիմիւրուր մէպտահ հուտուտ օլան